
THE ACADEMY STRINGS

Conducted by Norman Nelson

with special guests

**THE UNIVERSITY OF ALBERTA
CHAMBER WINDS**

Conducted by Malcolm Forsyth

Tuesday, March 8, 1988

8:00 p.m.

**Convocation Hall,
Old Arts Building**



**Department of Music
University of Alberta**

PROGRAMME

Suite for Orchestra in B minor (BWV 1067) (1725)

Solo Flute: Alan Clarke

J. S. Bach
(1685-1750)

Ouverture
Rondeau
Sarabande
Bourrée
Polonaise
Menuet
Badinerie

Cantata No. 211 (1732) (Coffee Cantata)

J. S. Bach
(1685-1750)

Soloists:
Darlene Schubert (Lieschen)
Roland Fix (Schlendrian)
Jack Murray (Narrator)
Glynis Alleyne (flute)

Texts for "Coffee" Cantata (Schweigy stille, plauder nicht)

This cantata was composed about 1732-35. The text is by Picander (Christian Friedrich Henrici) who, apart from being a poet, was Ober-Post-Commissarius in Leipzig from 1736. The original text finished with No. 8; the composer himself, presumably, added the humorous twist at the end.

1. RECITATIVE

Narrator: Be very quiet and don't talk; listen to what has just now happened . . . Here comes Herr Schlendrian with his daughter Lieschen. He is growling like a honey bear--listen to what she has done to him:

2. ARIA

Schlendrian: Don't we have a hundred thousand troubles with our children? What I say every day to my daughter Lieschen makes no impression.

Text for Cantata No. 211 (Coffee Cantata) (continued)

3. RECITATIVE

Schlendrian: You naughty child, you wicked girl, when will I achieve my purpose? Put that coffee away!

Lieschen: Father, don't be so strict! If I can't drink my cup of coffee three times every day, to my distress, I'll be like dried up goat's flesh.

4. ARIA

Lieschen: Oh, how sweet the coffee tastes, nicer than a thousand kisses, mellower than wine. Coffee, coffee, I must have! And if anyone wants to please me, then pour me some coffee.

5. RECITATIVE

Schlendrian: If you won't give up your coffee, then you can't go to weddings or take strolls.

Lieschen: Oh, yes, but leave me my coffee!

Schlendrian: Now I have the little monkey . . . I will get you no more crinolines, as they are currently fashionable.

Lieschen: I can easily agree to that.

Schlendrian: You will not be allowed to go to the window to watch the passers-by.

Lieschen: This too-only I beg you to leave me my coffee.

Schlendrian: You'll get no more silver or gold ribbons to wear on your bonnet from me.

Lieschen: Yes, yes, but leave me my pleasure.

Schlendrian: You wicked Lieschen, so you agree to everything!

Text for Cantata No. 211 (Coffee Cantata) (continued)

6. ARIA

Schlendrian: Girls have difficult dispositions, and are not easily won over. Only if you strike the right cord, can you be successful.

7. RECITATIVE

Schlendrian: Now do what your father says.

Lieschen: In everything, except coffee.

Schlendrian: Very well, then you must content yourself with never finding a husband.

Lieschen: Oh yes, father, a husband!

Schlendrian: I swear it will never happen . . .

Lieschen: Until I give up coffee? Well, coffee, there you can sit . . . Father, listen, I'll not drink anymore.

Schlendrian: Then you'll finally find a husband!

8. ARIA

Lieschen: Even today--father, please do that! Oh a husband . . . that really sounds fine, if I can soon gain a beloved by giving up coffee before I get married.

9. RECITATIVE

Narrator: Now old Schlendrian goes and searches to find a husband without delay for his daughter, Lieschen. But Lieschen secretly spreads the rumor: no suitor will come into my house, unless he promises me and puts into the marriage contract, that he allows me to make coffee whenever I want.

10. TRIO

All: Just as the cat always preys on the mouse, girls remain coffee lovers. The mother loves her customary coffee, and the grandmother drank it too . . . So how can we condemn their daughters?

**THE UNIVERSITY OF ALBERTA CHAMBER WINDS,
Malcolm Forsyth, conductor**

Octuor, pour instruments à vent (1947)

**Claude Pascal
(b. 1921)**

Ouverture

Sept Petites Pièces (1969)
pour 8 instruments

**Francis Chagrin
(1905-1972)**

1. Promenade
2. Étude
3. Rêverie
4. En Bateau
5. Nostalgie
6. Petite Valse
7. Parade des soldats de bois

INTERMISSION

Serenade for String Orchestra (1875)

**Antonin Dvorak
(1841-1904)**

Moderato
Tempo di Valse
Scherzo - Vivace
Larghetto
Finale - Allegro Vivace

ACADEMY STRINGS MEMBERS 1987/88

1st Violin:

Anne Kenway (*Concert Mistress*)
Martin Berger
John Radosh
Anita Berg
Heather Neufeld-Bergen
Maria Yakymyshyn
Shannon Johnson
Mel Francis Cooke
Hsing Jou

2nd Violin:

Lois Harder
Susan Innes
Colin Berg
Don Zurowski
Dan Huget
Blair Neufeld
Jennifer Bustin
Michelle Wooley
Patrick Harrower
Marnie Ozipko
Greg Bowker

Viola:

Stephen Collins
Yu-Chen Chu
Glenn Archibald
Michelle Moroz
Susan Bittner
Gisela Untergasser
Heather Heron

Cello:

Russel Vance
Ann Robertson
Christine Hanson
Mark Opgenorth
Andrea Cooke

Harpichord:

Edette Gagné

Bass:

Paul Polushin
Mike Malone
Michelle Brenda
John Brine

CHAMBER WINDS MEMBERS 1987/88

Flute:

Sonya Schrum
Christine Enns

Oboe:

Joanne Mulesa
Christine Wilson

Clarinet:

David Hayman
Janis Lindberg

Bassoon:

Sherri Goethe
Suzanne Smith

Horn:

Chris Gongos

Trumpet:

Allan Gilliland

